

## AULA I

### 10.00 Prima sessione: **Medioevo e prima modernità**

**Davide Bertagnolli**

*Membra disiecta dal nord. Frammenti neerlandesi in Piemonte*

**Francesca Barresi**

*L'itinerario mistico in Angela da Foligno e Hadewijch*

**Suzanne Verkade & Frianne Zevenbergen**

*La standardizzazione del nederlandese: il caso di Coornhert*

**Matteo Trombin**

*Pre-Maccheroneide: per una linguistica gastrosofica tra Rinascimento italiano e Gouden Eeuw*

12.00/13.00

### **Seconda sessione poster dedicata alle tesi di laurea degli studenti**

*Lucia Baggio (Padova), Anna Corone ("Orientale", Napoli), Serena Nappi (SSLMIT Trieste)  
Camilla Pargentino (Sapienza, Roma), Lisa Visani Bianchini (Bologna).*

## AULA IX

### 14.30 Terza sessione: **Linguistica**

**Laura Bruno**

*L'italiano nelle Fiandre: un'analisi sociolinguistica*

**Daphne te Slaa**

*Confusione ortografica e auditiva nella processazione dell'informazione verbale da parte di soggetti dislessici olandesi e italiani: un'analisi comparativa*

### 15.30 Quarta sessione: **Traduzioni, traduttori, imagologia**

**Cristina Peligra**

*"Il sondaese mi era più familiare dell'olandese". Tradurre il multilinguismo: la questione dell'identità linguistica nei primi romanzi di Hella Haasse sulle Indie Olandesi*

**Paola Gentile**

*Visti dall'interno e dall'esterno. Autopercezione e immagine dell'altro' nella letteratura neerlandese contemporanea*

**Giuseppe Cocomazzi**

*Parlar tacendo. La letteratura italiana secondo chi la traduce*

### 17.30 Quinta sessione: **Migrazioni**

**Annaclaudia Giordano**

*Rachida Lamrabet - De man die niet begraven wilde worden: noi, loro e il difficile mediare*

**Stefano Musilli**

*Dichtbijhuizen. Tradurre Rodaan Al Galidi*

